



PROCÈS-VERBAL DE LA SÉANCE ORDINAIRE DU CONSEIL DE LA VILLE DE MONT-ROYAL LE MARDI 19 MARS 2024 À 19 h, AU 90, AVENUE ROOSEVELT

Présents :

Le maire: Peter J. Malouf

les conseillers: Antoine Tayar
Maryam Kamali Nezhad
Daniel Pilon
Maya Chammas
Julie Halde
Caroline Decaluwe
Sébastien Dreyfuss
Sophie Séguin

formant quorum

et

Alexandre Verdy, Greffier
Ava L. Couch, Directrice générale

- À moins d'indication contraire, le maire se prévaut de son droit de ne pas voter. Les votes à l'unanimité sont donc des votes à l'unanimité des voix exprimées par les conseillers.

1. Ouverture de la séance et mots du maire et des membres du conseil

Le maire ouvre la séance à 19 h et souhaite la bienvenue aux gens dans la salle et à ceux visionnant la séance en webdiffusion. De plus, les membres du conseil informent le public des sujets et des événements passés ou à venir.

2. Adoption de l'ordre du jour

RÉSOLUTION N° 24-03-04

Objet : Adoption de l'ordre du jour

Sur proposition du conseiller Antoine Tayar, appuyé par le conseiller Sébastien Dreyfuss, il est résolu :

D'adopter l'ordre du jour de la séance ordinaire du conseil du 19 mars 2024 sous réserve d'ajouter le point 8.1 intitulé : « Addenda à l'entente concernant les travaux municipaux pour la réalisation de la passerelle Royalmount ».

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

RESOLUTION NO. 24-03-04

Subject: Adoption of Agenda

It was moved by Councillor Antoine Tayar, seconded by Councillor Sébastien Dreyfuss, and resolved:

To adopt the agenda of the Regular Meeting of March 19, 2024 subject to adding the item 8.1 entitled: "Addendum to the agreement concerning municipal works for the construction of the Royalmount pedestrian walkway".

CARRIED UNANIMOUSLY

3. Période de questions du public

Le maire ouvre la première période de questions à 19 h 31, il répond aux questions de 5 citoyens et la période de questions se termine à 19 h 51.

*****La conseillère Maya Chammas quitte la séance à 19 h 39 et se joint de nouveau à la séance à 19 h 42. *****

4. Adoption du procès-verbal de la séance ordinaire du 20 février 2024 et la séance extraordinaire du 6 mars 2024

RÉSOLUTION N° 24-03-05

Objet : Adoption du procès-verbal de la séance ordinaire du 20 février 2024 et la séance extraordinaire du 6 mars 2024

ATTENDU QUE copies du procès-verbal de la séance ordinaire du 20 février 2024 et la séance extraordinaire du 6 mars 2024 du conseil municipal de Ville de Mont-Royal ont été remises à chaque membre du conseil dans le délai prévu à l'article 333 de la Loi sur les cités et villes, le greffier est dispensé d'en faire la lecture ;

Sur proposition de la conseillère Maryam Kamali Nezhad, appuyé par la conseillère Sophie Séguin, il est résolu :

D'adopter le procès-verbal de la séance ordinaire du 20 février 2024 et la séance extraordinaire du 6 mars 2024 du conseil municipal de Ville de Mont-Royal.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

RESOLUTION NO. 24-03-05

Subject: Adoption of Minutes of the Regular Meeting of February 20, 2024, and the Special Meeting of March 6, 2024

WHEREAS copies of the minutes of the Town of Mount Royal Council Regular Meeting of February 20, 2024, and the Special Meeting of March 6, 2024 have been delivered to each member of Council within the time prescribed by section 333 of the Cities and Towns Act, the Town Clerk shall be dispensed with the reading thereof;

It was moved by Councillor Maryam Kamali Nezhad, seconded by Councillor Sophie Séguin, and resolved:

To adopt the Minutes of the Town of Mount Royal Council Regular Meeting of February 20, 2024, and the Special Meeting of March 6, 2024.

CARRIED UNANIMOUSLY

5. Dépôt de documents :

- .1 Liste des commandes -20 000\$
- .2 Liste des commandes -50 000\$
- .3 Liste des achats sans émission de bons de commande
- .4 Liste des chèques et dépôts directs
- .5 Rapport - Ressources humaines
- .6 Permis et certificats
- .7 Rapport d'activités - trésorier

6. Demande au gouvernement fédéral relativement au financement des infrastructures

RÉSOLUTION N° 24-03-06

Objet : Demande au gouvernement fédéral relativement au financement des infrastructures

ATTENDU QUE l'inflation dans le secteur de la construction non résidentielle a atteint 29 % depuis la fin de 2020 et que les municipalités font face à une hausse du coût des projets d'infrastructure qui est non seulement fulgurante, mais disproportionnée par rapport à l'augmentation des revenus ;

RESOLUTION NO. 24-03-06

Subject: Deficit in federal funding for infrastructure relative to population growth

WHEREAS inflation in the non-residential construction sector had reached 29% at the end of 2020 and municipalities are facing an increase in infrastructure project costs that is not only steep but out of proportion with the increase in revenues;

ATTENDU QUE ces dernières années, contrairement aux revenus fédéraux et provinciaux, les revenus fiscaux des municipalités n'ont suivi ni l'inflation, ni la croissance économique, ni la croissance démographique ;

ATTENDU QUE les municipalités font face à une insuffisance du financement fédéral en matière d'infrastructure à l'heure où le Programme d'infrastructure Investir dans le Canada a pris fin, où le Fonds pour le développement des collectivités du Canada autrement connu sous le nom de Taxe sur l'essence et de la contribution du Québec (TECQ) est en renégociation, et où le Fonds permanent pour le transport en commun ne sera lancé qu'en 2026 ;

ATTENDU QUE le Fonds pour le développement des collectivités du Canada (TECQ), anciennement le Fonds de la taxe sur l'essence, verse annuellement plus de deux milliards de dollars en capital directement aux municipalités par le biais d'un mécanisme d'attribution fiable, et que les municipalités, petites ou grandes, misent sur ce financement pour respecter leurs engagements envers la population en construisant et en entretenant des infrastructures publiques essentielles (infrastructures d'eau potable et d'eaux usées, routes, transports en commun, installations communautaires, culturelles et récréatives, etc.) ;

Sur proposition du conseiller Daniel Pilon, appuyé par la conseillère Julie Halde, il est résolu :

De demander au gouvernement fédéral de collaborer avec les municipalités et les signataires de l'entente afin que le Fonds pour le développement des collectivités du Canada (TECQ) demeure une source de revenus directe, fiable et pérenne pour les priorités locales en matière d'infrastructure ;

De demander au gouvernement fédéral de s'engager à intégrer au budget 2024 une nouvelle vague de programmes en matière d'infrastructure qui comprend notamment un nouveau programme d'infrastructures d'eau potable et d'eaux usées, et à augmenter le Fonds d'atténuation et d'adaptation en matière de catastrophes ;

De demander au gouvernement fédéral qu'il réunisse les provinces, les territoires et les municipalités pour négocier un « cadre de croissance municipale » modernisant le financement des municipalités et favorisant la croissance du pays à long terme.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

WHEREAS in recent years, in contrast to federal and provincial revenues, municipalities' tax revenues have not kept pace with inflation, economic growth or demographic growth;

WHEREAS municipalities face a shortfall in federal infrastructure funding even as the Investing in Canada Infrastructure Program is coming to an end, as the Canada Community-Building Fund, also known as the Taxe sur l'essence et de la contribution du Québec (TECQ), is being renegotiated and as the Permanent Transit Fund will not be launched until 2026;

WHEREAS the Canada Community-Building Fund, formerly known as the Gas Tax Fund, annually pays more than \$2 billion in capital funds directly to municipalities through a reliable allocation process and municipalities small and large rely on this funding to meet their commitments to the public by building and maintaining essential public infrastructure (for drinking water, waste water, roads, public transit, community, cultural and recreational facilities, etc.);

It was moved by Councillor Daniel Pilon, seconded by Councillor Julie Halde, and resolved:

To ask the federal government to collaborate with municipalities and the signatories to this agreement so that the Canada Community-Building Fund (TECQ) remains a direct, reliable and recurrent source of funding for local infrastructure priorities;

To ask the federal government to commit to including in the 2024 budget a new wave of infrastructure programs, in particular a new drinking and waste water infrastructure program, and to increase the Disaster Mitigation and Adaption Fund;

To ask the federal government to bring together the provinces, territories and municipalities to negotiate a "municipal growth framework" that modernizes municipal funding and favours the country's long-term growth.

CARRIED UNANIMOUSLY

7. Modification du groupement de municipalités pour la collecte et transport des matières recyclables et amendement de l'entente intermunicipale relativement au groupement afin d'y intégrer la ville de Sainte-Anne-de-Bellevue

RÉSOLUTION N° 24-03-07

Objet : Modification du groupement de municipalités pour la collecte et transport des matières recyclables et amendement de l'entente intermunicipale relativement au groupement afin d'y intégrer la ville de Sainte-Anne-de-Bellevue

ATTENDU QUE le conseil a adopté sa résolution 2023-10-06 concernant la création d'un groupement de municipalités constitué des villes de Beaconsfield, Dorval, Kirkland et Mont-Royal pour la collecte et transport des matières recyclables et la désignation de la Ville de Beaconsfield comme l'organisme municipal signataire d'une entente avec Éco Entreprises Québec ;

ATTENDU QUE cette résolution autorise la directrice générale, Madame Ava L. Couch, à signer, pour et au nom de la Ville de Mont-Royal, toute entente intermunicipale ou autre à intervenir entre les municipalités du groupement, de même que tout autre document requis à cette fin ;

ATTENDU QUE la Ville de Sainte-Anne-de-Bellevue a demandé à intégrer le groupement des villes de Beaconsfield, Dorval, Kirkland et Mont-Royal ;

ATTENDU QU'Éco Entreprises Québec ne s'objecte pas à l'ajout de la Ville de Sainte-Anne-de-Bellevue au groupement ;

Sur proposition de la conseillère Maryam Kamali Nezhad, appuyé par le conseiller Antoine Tayar, il est résolu :

De modifier la résolution 2023-10-06 afin d'ajouter la Ville de Sainte-Anne-de-Bellevue au groupement de municipalités, dorénavant constitué des villes de Beaconsfield, Dorval, Kirkland, Mont-Royal et Saint-Anne-de-Bellevue, pour la collecte et le transport des matières visées à l'article 24 du Règlement portant sur un système de collecte sélective de certaines matières recyclables ;

D'autoriser la directrice générale à signer, pour et au nom de la Ville de Mont-Royal, l'entente intermunicipale amendée à cet effet entre les municipalités du groupement, de même que tout autre document requis à cette fin.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

RESOLUTION NO. 24-03-07

Subject: Modification to the group of municipalities for the collection and transport of recyclable materials and amendment of the intermunicipal agreement relating to the grouping to include the city of Sainte-Anne-de-Bellevue

WHEREAS Council adopted resolution 2023-10-06 regarding the creation of a group of municipalities comprised of the cities of Beaconsfield, Dorval, Kirkland and Mount Royal for the collection and transport of recyclable materials and the designation of the City of Beaconsfield as the signatory municipal body to an agreement with Éco Entreprises Québec;

WHEREAS this resolution authorizes the Town Manager, Ms. Ava L. Couch, to sign, for and in the name of the Town of Mount Royal, any intermunicipal or other agreement to be entered into between the municipalities of the group, as well as any other document required for this purpose;

WHEREAS the request from the City of Sainte-Anne-de-Bellevue to join the group of the municipalities of Beaconsfield, Dorval, Kirkland and Mount-Royal;

WHEREAS Éco Entreprises Québec has no objection to the addition of the City of Sainte-Anne-de-Bellevue to the group;

It was moved by Councillor Maryam Kamali Nezhad, seconded by Councillor Antoine Tayar, and resolved:

To amend resolution 2023-10-06 in order to add the City of Sainte-Anne-de-Bellevue to the group of municipalities, now made up of the cities of Beaconsfield, Dorval, Kirkland, Mount Royal and Saint-Anne-de-Bellevue, for the collection and transportation of the materials referred to in section 24 of the Regulation relating to a selective collection system for certain recyclable materials;

To authorize the Town Manager to sign, for and on behalf of the Town of Mount Royal, the amended intermunicipal agreement between the municipalities of the grouping, as well as any other document required for this purpose.

CARRIED UNANIMOUSLY

8. Ratification des débours pour la période du 1^{er} février au 29 février 2024

RÉSOLUTION N° 24-03-08

Objet : Ratification des débours pour la période du 1^{er} février au 29 février 2024

Sur proposition de la conseillère Sophie Séguin, appuyé par la conseillère Julie Halde, il est résolu :

De confirmer et d'approuver les débours visant la période 1^{er} février au 29 février 2024 :

Masse salariale :	2 096 502 \$
Fournisseurs et autres paiements :	3 178 100 \$
Quote-part agglomération de Montréal :	34 352 698 \$
Achat d'eau :	817 904 \$
Assurances :	29 074 \$
Frais de financement :	166 928 \$
Remboursement en capital - Dette à long terme :	385 000 \$
Total des déboursés :	41 026 206 \$

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

RESOLUTION NO. 24-03-08

Subject: Ratification of disbursements for the period of February 1st to February 29, 2024

It was moved by Councillor Sophie Séguin, seconded by Councillor Julie Halde, and resolved:

To confirm and approve the disbursements for the period between February 1st to February 29, 2024:

Payroll:	\$2,096,502
Suppliers and other payments:	\$3,178,100
Urban Agglomeration of Montreal apportionment:	\$34,352,698
Water purchase:	\$817,904
Insurance:	\$29,074
Financing costs:	\$166,928
Principal reimbursements - long term debt:	\$385,000
Total disbursements:	\$41,026,206

CARRIED UNANIMOUSLY

8.1. Addenda à l'entente concernant les travaux municipaux pour la réalisation de la passerelle Royalmount

RÉSOLUTION N° 24-03-09

Objet : Addenda à l'entente concernant les travaux municipaux pour la réalisation de la passerelle Royalmount

Sur proposition du conseiller Sébastien Dreyfuss, appuyé par le conseiller Daniel Pilon, il est résolu :

D'autoriser le maire et le greffier à signer l'addenda à l'entente concernant les travaux municipaux pour la réalisation de la passerelle Royalmount avec Société en Commandite Quartier Royalmount, et ce, dans les meilleurs intérêts de la Ville.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

RESOLUTION NO. 24-03-09

Subject: Addendum to the agreement concerning municipal works for the construction of the Royalmount pedestrian walkway

It was moved by Councillor Sébastien Dreyfuss, seconded by Councillor Daniel Pilon, and resolved:

To authorize the Mayor and the Town Clerk to sign the addendum to the agreement concerning municipal works for the construction of the Royalmount pedestrian walkway, with Société en Commandite Quartier Royalmount, the whole in the Town's best interests.

CARRIED UNANIMOUSLY

9. Octroi du nouveau contrat d'assurance collective - 1er avril 2024 jusqu'au 31 mars 2025

RÉSOLUTION N° 24-03-10

Objet : Octroi du nouveau contrat d'assurance collective - 1er avril 2024 jusqu'au 31 mars 2025

Sur proposition du conseiller Sébastien Dreyfuss, appuyé par la conseillère Maya Chammas, il est résolu :

D'accepter les conditions du contrat proposé par Beneva Assurance pour la période du 1er avril 2024 au 31 mars 2025, au prix d'au plus 811 958 \$, taxes comprises ;

D'autoriser une dépense de 608 968 \$, portion ville et participants pour les assurances collectives pour l'année 2024 ;

D'autoriser une dépense de 202 989 \$, portion ville et participants pour les assurances collectives pour l'année 2025 ;

D'autoriser la Directrice générale à approuver les dépenses excédentaires liées notamment aux changements salariaux ou type d'assurances, et ce, à l'intérieur du cadre financier des budgets adoptés de la Ville, le tout en conformité des dispositions des règlements, des politiques et des procédures de la Ville ;

D'autoriser la Directrice générale ou le Greffier à signer, au nom de la Ville de Mont-Royal, tous les documents nécessaires à leur mise en vigueur ;

D'imputer une dépense de 497 107 \$ dans chacun des services au compte n° 02-xxx-00-280 du budget de fonctionnement de l'exercice 2024 ;

De maintenir les crédits devant couvrir une dépense de 165 702 \$ pour la période du 1^{er} janvier au 31 mars 2025.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

RESOLUTION NO. 24-03-10

Subject: New group insurance contract for the period from April 1st 2024 until March 31st 2025

It was moved by Councillor Sébastien Dreyfuss, seconded by Councillor Maya Chammas, and resolved:

To accept the terms submitted by the insurance carrier Beneva Assurance for the period between April 1, 2024 and March 31, 2025 for an amount not to exceed \$811,958 (taxes included);

To authorize an expense of \$608,968 town and participant portion, for the group insurance contract for 2024;

To authorize an expense of \$202,989 town and participant portion, for the group insurance contract for 2025;

To authorize the Town Manager to approve excess expenses related mainly to salary increases or changes to the insurance coverage, and such, within the financial framework of the budgets adopted by the Town, in conformity with the dispositions of the by-laws, policies and procedures of the Town;

To authorize the Town Manager or Town Clerk to sign, on behalf of Town of Mount Royal, all documents giving effect to these terms;

To allocate an expenditure of \$497,107 to each department's appropriation no. 02-xxx-00-280 of the 2024 operating budget;

To maintain the credits necessary to cover an expenditure of \$165,702 for the period from January 1 to March 31, 2025.

CARRIED UNANIMOUSLY

10. Approuver le système de pondération et d'évaluation des offres pour la mise en œuvre d'une solution informatique et d'un programme de gouvernance conforme à la loi 25

RÉSOLUTION N° 24-03-11

Objet : Approuver le système de pondération et d'évaluation des offres pour la mise en œuvre d'une solution informatique et d'un programme de gouvernance conforme à la loi 25

Sur proposition du conseiller Sébastien Dreyfuss, appuyé par la conseillère Sophie Séguin, il est résolu :

D'approuver le système de pondération et d'évaluation des offres pour la mise en œuvre d'une solution informatique et d'un programme de gouvernance conforme à la loi 25 joint à la présente.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

RESOLUTION NO. 24-03-11

Subject: Approval of a Bid Weighting and Evaluation System for the Implementation of an IT Solution and Governance Program to Comply with Law 25

It was moved by Councillor Sébastien Dreyfuss, seconded by Councillor Sophie Séguin, and resolved:

To approve the bid weighting and evaluating system for the Implementation of an IT Solution and Governance Program to Comply with Law 25.

CARRIED UNANIMOUSLY

11. Fourniture, plantation et entretien des nouveaux arbres

RÉSOLUTION N° 24-03-12

Objet : Fourniture, plantation et entretien des nouveaux arbres

Sur proposition du conseiller Sébastien Dreyfuss, appuyé par le conseiller Daniel Pilon, il est résolu :

D'autoriser une dépense de 225 000,00 \$ (taxes incluses) en 2024 pour la fourniture, la plantation et l'entretien des nouveaux arbres, comprenant tous les frais accessoires, le cas échéant ;

D'accorder au plus bas soumissionnaire conforme soit la compagnie 160676 CANADA INC. (PÉPINIÈRE MASCOUCHE ENR.) le contrat (C-2024-18) à cette fin, aux prix unitaires soumis, soit au prix total de 204 827,97 \$ (taxes incluses), le tout conformément aux documents d'appel d'offres préparés pour ce contrat ;

D'imputer cette dépense comme suit :

Provenance : Budget de fonctionnement en 2024

Imputation : 02-762-00-459 « Services extérieurs - Plantation d'arbres »

Contrat : 204 827,97 \$ (taxes incluses)
Dépense : 225 000,00 \$ (taxes incluses)
Crédit : 205 454,99 \$

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

RESOLUTION NO. 24-03-12

Subject: Supply, planting and maintenance of new trees

It was moved by Councillor Sébastien Dreyfuss, seconded by Councillor Daniel Pilon, and resolved:

To authorize an expense of \$225,000.00 (taxes included) in 2024 for the supply, planting and maintenance of new trees, including all incidental costs, if applicable;

To award to the lowest tenderer, the company 160676 CANADA INC. (PÉPINIÈRE MASCOUCHE ENR.) the contract (C-2024-18) for this purpose, at the unit prices submitted, i.e. at the total price of \$204,827.97 (taxes included), all in accordance with the tendering documents prepared for this contract;

To charge the expenses associated with this contract as follows:

Source: Operating budget in 2024

Appropriation: 02-762-00-459 "Services extérieurs - Plantation d'arbres"

Contract: \$204,827.97 (taxes included)
Expense: \$225,000.00 (taxes included)
Credit: \$205,454.99

CARRIED UNANIMOUSLY

12. Taille de formation des arbres de la ville

RÉSOLUTION N° 24-03-13

Objet : Taille de formation des arbres de la ville

Sur proposition du conseiller Daniel Pilon, appuyé par la conseillère Julie Halde, il est résolu :

D'autoriser une dépense de 58 500 \$ (taxes incluses) en 2024 pour la taille de formation des arbres de la Ville comprenant tous les frais accessoires, le cas échéant ;

D'accorder au plus bas soumissionnaire soit la compagnie ARBO-DESIGN INC. le contrat (C-2024-19) à cette fin, aux prix unitaires soumis, soit au prix total de 53 381,97 \$ (taxes incluses) pour la saison 2024 conformément aux documents d'appel d'offres préparés pour ce contrat ;

D'imputer les dépenses associées à ce contrat comme suit :

Provenance : Budget de fonctionnement 2024

Imputation : 02-762-00-457 « Services extérieurs - Entretien des arbres »

Contrat : 53 381,97 \$ (taxes incluses)
Dépense : 58 500,00 \$ (taxes incluses)
Crédit: 53 418,30 \$

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

13. Tonte de gazon des parcs et espaces verts

RÉSOLUTION N° 24-03-14

Objet : Tonte de gazon des parcs et espaces verts

Sur proposition de la conseillère Sophie Séguin, appuyé par la conseillère Caroline Decaluwe, il est résolu :

D'autoriser une dépense de 174 000 \$ (taxes incluses) en 2024 pour la tonte de gazon des parcs et espaces verts, comprenant tous les frais accessoires, le cas échéant ;

D'autoriser une dépense annuelle de 174 000 \$ (taxes incluses) en 2025 et en 2026 plus les coûts à l'ajustement selon l'IIPC pour la tonte de gazon des parcs et espaces verts comprenant tous les frais accessoires, le cas échéant ;

D'accorder à 178001 CANADA INC. (GROUPE NICKY), le contrat C-2024-05 à cette fin, aux prix unitaires soumis pour un montant total de 158 550,46 \$ (taxes incluses) pour la première saison et au même montant, mais ajusté annuellement selon l'IIPC pour les deux saisons subséquentes, le tout conformément aux documents d'appel d'offres ;

RESOLUTION NO. 24-03-13

Subject: Town tree formation pruning

It was moved by Councillor Daniel Pilon, seconded by Councillor Julie Halde, and resolved:

To authorize an expense of \$58,500 (taxes included) in 2024 for the pruning of the Town trees including all incidental costs, if applicable;

To award to the lowest tenderer, the company ARBO-DESIGN INC. the contract (C-2024-19) for this purpose, at the unit prices submitted, i.e. at the total price of \$53,381.97 (taxes included) for the 2024 season in accordance with the call for tender documents prepared for this contract;

To charge the expenses associated with this contract as follows:

Source: 2024 operating budget

Appropriation: 02-762-00-457 "Services extérieurs - Entretien des arbres "

Contract: \$53,381.97 (taxes included)
Expense: \$58,500.00 (taxes included)
Credit: \$53,418.30

CARRIED UNANIMOUSLY

RESOLUTION NO. 24-03-14

Subject: Lawn mowing in parks and green spaces

It was moved by Councillor Sophie Séguin, seconded by Councillor Caroline Decaluwe, and resolved:

To authorize an expense of \$174,000 (taxes included) in 2024 for grass mowing in parks and green spaces, including all incidental costs, if applicable;

To authorize an annual expense of \$174,000 (taxes included) in 2025 and 2026 plus the costs of adjusting according to the CPI for grass mowing in parks and green spaces including all incidental costs, if applicable;

To award to 178001 CANADA INC. (GROUPE NICKY), contract C-2024-05 for this purpose, at unit prices submitted for a total amount of \$158,550.46 (taxes included) for the first season and at the same amount, but adjusted annually according to the CPI for two subsequent seasons, all in accordance with the tender documents;

D'imputer les dépenses associées à ce contrat comme suit :

Provenance : Budgets de fonctionnement 2024 à 2026

Imputation : 02-761-00-447 - « Services externes - Entretien des pelouses »

Contrat : 475 651,38 \$ (taxes incluses) plus les coûts associés à l'ajustement selon l'IPC

Dépenses : 522 000,00 \$ (taxes incluses) plus les coûts associés à l'ajustement selon l'IPC

Crédit : 476 655,57 \$ plus les coûts associés à l'ajustement selon l'IPC

Pour les années 2025 et 2026, les crédits requis à cette fin seront maintenus dans l'enveloppe budgétaire de la ville.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

14. Fourniture d'enrobés bitumineux

RÉSOLUTION N° 24-03-15

Objet : Fourniture d'enrobés bitumineux

Sur proposition de la conseillère Julie Halde, appuyé par le conseiller Antoine Tayar, il est résolu :

D'autoriser une dépense de 135 000 \$ (taxes incluses) en 2024, pour la période du 1er avril au 31 décembre 2024, pour la fourniture d'enrobés bitumineux, comprenant tous les frais accessoires, le cas échéant ;

D'autoriser une dépense de 45 000 \$ (taxes incluses) en 2025, pour la période du 1er janvier au 31 mars 2025, pour la fourniture d'enrobés bitumineux, comprenant tous les frais accessoires, le cas échéant ;

D'accorder à CONSTRUCTION DJL INC. le contrat (C-2024-30) à cette fin, aux prix unitaires soumis, pour un montant total de 178 160,95 \$ (taxes incluses), conformément aux documents d'appel d'offres préparés pour ce contrat ;

D'imputer les dépenses associées à ce contrat comme suit :

Provenance : Budget de fonctionnement 2024

Imputation :

02-413-00-622 « Matériaux - Aqueducs (réparations de bris) » : 13 500 \$ (taxes incluses)

02-415-00-622 « Matériaux - Réparations des surfaces suite entretien » : 6 750 \$ (taxes incluses)

02-321-00-625 « Matériaux - Entretien des rues » : 114 750 \$ (taxes incluses)

Provenance : Budget de fonctionnement 2025

To charge the expenses associated with this contract as follows:

Source: Operating budget 2024 to 2026

Appropriation: 02-761-00-447 - "Services externes - Entretien des pelouses"

Contract: \$475 651,38 (taxes included) plus costs associated with the CPI adjustment

Expenses: \$522 000,00 (taxes included) plus costs associated with the CPI adjustment

Credit: \$476 655,57 plus costs associated with CPI adjustment

For the years 2025 and 2026, the credits required for this purpose will be maintained in the Town's budget envelope.

CARRIED UNANIMOUSLY

RESOLUTION NO. 24-03-15

Subject: Supply of asphalt mixes

It was moved by Councillor Julie Halde, seconded by Councillor Antoine Tayar, and resolved:

To authorize an expense for the amount of \$135,000 (taxes included) in 2024, between April 1st and December 31, 2024, for the supply of asphalt mixes, which includes, as needed, all accessory costs;

To authorize an expense for the amount of \$45,000 (taxes included) in 2025, between January 1st and March 31, 2025, for the supply of asphalt mixes, which includes, as needed, all accessory costs;

To award to CONSTRUCTION DJL INC. the contract to undertake this work (C-2024-30), for the unit prices submitted, for a total amount of \$178,160.95 (taxes included) in accordance with the tendering documents;

To charge these expenditures as follows:

Source : Operating Budget 2024

Appropriation :

02-413-00-622 " Matériaux - Aqueducs (réparations de bris) " : \$13,500 (taxes included)

02-415-00-622 " Matériaux - Réparations des surfaces suite entretien " : \$6,750 (taxes included)

02-321-00-625 "Matériaux - Entretien des rues" : \$114,750 (taxes included)

Source : Operating Budget 2025

Imputation :

02-413-00-622 « Matériaux - Aqueducs (réparations de bris) » : 4 500 \$ (taxes incluses)

02-415-00-622 « Matériaux - Réparations des surfaces suite entretien » : 2 250 \$ (taxes incluses)

02-321-00-625 « Matériaux - Entretien des rues » : 38 250 \$ (taxes incluses)

Les crédits requis à cette fin seront maintenus dans l'enveloppe budgétaire.

Contrat : 178 160,95 \$ (taxes incluses)

Dépense totale : 180 000,00 \$ (taxes incluses)

Crédit : 164 364,00 \$

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

Appropriation :

02-413-00-622 " Matériaux - Aqueducs (réparations de bris) " : \$4,500 (taxes included)

02-415-00-622 " Matériaux - Réparations des surfaces suite entretien " : \$2,250 (taxes included)

02-321-00-625 "Matériaux - Entretien des rues": \$38,250 (taxes included)

The credits required for this activity will be maintained in the budget.

Contract: \$178,160.95 (taxes included);

Total Expense: \$180,000.00 (taxes included);

Credit: \$164,364.00

CARRIED UNANIMOUSLY

15. Achat d'un équipement de scarification pour la voirie

RÉSOLUTION N° 24-03-16

Objet : Achat d'un équipement de scarification pour la voirie

Sur proposition de la conseillère Maya Chammas, appuyé par le conseiller Sébastien Dreyfuss, il est résolu :

D'autoriser une dépense maximale de 35 000 \$ (taxes incluses) dans le cadre du projet n° 2024-320-06 pour l'achat d'un équipement de scarification pour la voirie;

D'autoriser un emprunt de 35 000 \$ (taxes incluses) du fonds de roulement pour acquitter cette dépense et de rembourser cette somme sur une période de 5 ans.

D'autoriser la Directrice générale à octroyer directement le contrat requis à l'exécution de ce projet, le tout selon les politiques, les règles et procédures de la Ville.

D'imputer les dépenses associées à ce contrat comme suit :

Imputation : Projet n° 2024-320-06 Achat d'un équipement de scarification pour la voirie

Provenance : Fonds de roulement

Compte budgétaire : 22-300-00-759

Dépense : 35 000,00 \$ (taxes incluses)

Crédit : 31 959,67 \$

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

RESOLUTION NO. 24-03-16

Subject: Purchase of a cold planer for roads

It was moved by Councillor Maya Chammas, seconded by Councillor Sébastien Dreyfuss, and resolved:

To authorize a maximum expenditure of \$35,000 (taxes included) for project no. 2024-320-06 for the purchase of a cold planer for roads;

To authorize a loan of \$35,000 (taxes included) from the working fund to pay for this expense and to repay this amount over a period of 5 years;

To authorize the Town Manager to directly award the contract required for the execution of this project, all according to the Town's policies, rules and procedures.

To allocate the expenses associated with this contract as follows:

Imputation: Project no. 2024-320-06 Purchase of a cold planer for roads

Provenance: Working fund

Budget account: 22-300-00-759

Expense: \$35,000.00 (taxes included)

Credit: \$31,959.67

CARRIED UNANIMOUSLY

16. Services de laboratoire pour l'analyse des eaux de surfaces et souterraines des dépôts à neige usée

RÉSOLUTION N° 24-03-17

Objet : Services de laboratoire pour l'analyse des eaux de surfaces et souterraines des dépôts à neige usée

Sur proposition de la conseillère Maryam Kamali Nezhad, appuyé par la conseillère Caroline Decaluwe, il est résolu :

D'accorder à la compagnie H2Lab Inc. le contrat (C-2024-28) pour les services de laboratoire pour l'analyse des eaux de surfaces et souterraines des dépôts à neige usée au montant de 18 224,84 \$ (taxes incluses) pour la période entre le 1er mars 2024 et le 28 février 2025, et subséquemment pour les périodes comprises entre le 1er mars 2025 et 28 février 2027, suivant un ajustement du prix soumis selon l'IPC; le tout conformément aux documents d'appel d'offres ;

D'autoriser une dépense en 2024 de 10 400 \$ (taxes incluses) pour les services de laboratoire pour l'analyse des eaux de surfaces et souterraines des dépôts à neige usée, pour la période du 1er mars au 31 décembre 2024 ;

D'autoriser une dépense en 2025 de 7 824,84 \$ (taxes incluses) pour les services de laboratoire pour l'analyse des eaux de surfaces et souterraines des dépôts à neige usée, pour la période du 1er janvier au 28 février 2025 ;

D'autoriser une dépense en 2025 de 10 400 \$ (taxes incluses) + IPC pour les services de laboratoire pour l'analyse des eaux de surfaces et souterraines des dépôts à neige usée, pour la période du 1er mars au 31 décembre 2025 ;

D'autoriser une dépense en 2026 de 7 824,84 \$ (taxes incluses) + IPC pour les services de laboratoire pour l'analyse des eaux de surfaces et souterraines des dépôts à neige usée, pour la période du 1er janvier au 28 février 2026 ;

D'autoriser une dépense en 2026 de 10 400 \$ (taxes incluses) + IPC pour les services de laboratoire pour l'analyse des eaux de surfaces et souterraines des dépôts à neige usée, pour la période du 1er mars au 31 décembre 2026 ;

D'autoriser une dépense en 2027 de 7 824,84 \$ (taxes incluses) + IPC pour les services de laboratoire pour l'analyse des eaux de surfaces et souterraines des dépôts à neige usée, pour la période du 1er janvier au 28 février 2027 ;

D'imputer la dépense comme suit :

Provenance : Budget de fonctionnement 2024, 2025, 2026 et 2027 ;

Imputation : 02-330-00-458 « Services extérieurs - Entretien site neige usée » ;

Contrat 2024-2025 : 18 224,84 \$ (taxes incluses)

Crédit budgétaire 2024-2025 : 16 641,71 \$

RESOLUTION NO. 24-03-17

Subject: Laboratory services for the analysis of surface and groundwater from waste snow deposits

It was moved by Councillor Maryam Kamali Nezhad, seconded by Councillor Caroline Decaluwe, and resolved:

To award contract (C-2024-28) to H2Lab Inc. for laboratory services for the analysis of surface and groundwater from waste snow deposits in the amount of \$18,224.84 (taxes included) for the period from March 1st 1, 2024, to February 28, 2025, and subsequently for the periods from March 1, 2025, to February 28, 2027, following an adjustment of the price submitted in accordance with the CPI, the whole in accordance with the tender documents;

To authorize an expense in 2024 of \$10,400 (taxes included) for laboratory services for the analysis of surface and groundwater from waste snow deposits for the period from March 1st to December 31, 2024;

To authorize an expense in 2025 of \$7,824.84 (taxes included) for laboratory services for analysis of surface and groundwater from waste snow deposits for the period from January 1st to February 28, 2025;

To authorize an expense in 2025 of \$10,400 (taxes included) + CPI for laboratory services for the analysis of surface and groundwater from waste snow deposits for the period from March 1st to December 31, 2025;

To authorize an expense in 2026 of \$7,824.84 (taxes included) + CPI for laboratory services for analysis of surface and groundwater from waste snow deposits for the period from January 1st to February 28, 2026;

To authorize an expense in 2026 of \$10,400 (taxes included) + CPI for laboratory services for analysis of surface and groundwater from waste snow deposits for the period from March 1st to December 31, 2026;

To authorize an expense in 2027 of \$7,824.84 (taxes included) + CPI for laboratory services for the analysis of surface and groundwater from waste snow deposits for the period from January 1st to February 28, 2027;

To charge the expenditure as follows:

Source: Operating Budget 2024, 2025, 2026 and 2027;

Charge: 02-330-00-458 " Services extérieurs - Entretien site neige usée ";

Contract 2024-2025: \$18,224.84 (taxes included);

Credit 2024-2025: \$16,641.71;

Contrat 2025-2026 : 18 224,84 \$ (taxes incluses) + IPC

Crédit budgétaire 2024-2025 : 16 641,71 \$ + IPC

Contrat 2026-2027 : 18 224,84 \$ (taxes incluses) + IPC

Crédit budgétaire 2024-2025 : 16 641,71 \$ + IPC

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

Contract 2025-2026: \$18,224.84 (taxes included) + CPI

Credit 2025-2026: \$16,641.71 + CPI

Contract 2026-2027: \$18,224.84 (taxes included) + CPI

Credit 2026-2027: \$16,641.71 + CPI

CARRIED UNANIMOUSLY

17. Services d'entretien pour les postes de chloration

RÉSOLUTION N° 24-03-18

Objet : Services d'entretien pour les postes de chloration

Sur proposition de la conseillère Julie Halde, appuyé par la conseillère Maryam Kamali Nezhad, il est résolu :

D'accorder à la compagnie NOUVELLE TECHNOLOGIE (TEKNO) INC. le contrat (C-2024-25) pour les services d'entretien pour les postes de chloration au montant de 26 094,73 \$ (taxes incluses) pour la période entre le 1er avril 2024 et le 31 mars 2025, et subséquemment pour la période comprise entre le 1er avril 2025 et 31 mars 2026, suivant un ajustement du prix soumis selon l'IPC; le tout conformément aux documents d'appel d'offres ;

D'autoriser une dépense en 2024 de 21 000 \$ (taxes incluses) pour les services d'entretien pour les postes de chloration, pour la période du 1er avril au 31 décembre 2024 ;

D'autoriser une dépense en 2025 de 7 000 \$ (taxes incluses) pour les services d'entretien pour les postes de chloration, pour la période du 1er janvier au 31 mars 2025 ;

D'autoriser une dépense en 2025 de 21 000 \$ (taxes incluses) + IPC pour les services d'entretien pour les postes de chloration, pour la période du 1er avril au 31 décembre 2025 ;

D'autoriser une dépense en 2026 de 7 000 \$ (taxes incluses) + IPC pour les services d'entretien pour les postes de chloration, pour la période du 1er janvier au 31 mars 2026 ;

D'imputer la dépense comme suit :

Provenance : Budget de fonctionnement 2024, 2025 et 2026

Imputation : 02-412-00-444 « Entretien et opération des équipements »

Contrat 2024-2025: 26 094,73 \$ (taxes incluses)

Dépense total 2024-2025: 27 000 \$ (taxes incluses)

Crédits 2024-2025: 25 567,73 \$

RESOLUTION NO. 24-03-18

Subject: Maintenance services for chlorination station

It was moved by Councillor Julie Halde, seconded by Councillor Maryam Kamali Nezhad, and resolved:

To award contract (C-2024-25) to NOUVELLE TECHNOLOGIE (TEKNO) INC. for maintenance services for chlorination station in the amount of \$26,094.73 (taxes included) for the period from April 1st, 2024, to March 31, 2025, and subsequently for the period from April 1st, 2025, to March 31, 2026, following an adjustment of the price submitted in accordance with the CPI, the whole in accordance with the tender documents;

To authorize an expense in 2024 of \$21,000 (taxes included) for maintenance services for chlorination station for the period from December 1st to December 31, 2024;

To authorize an expense in 2025 of \$7,000 (taxes included) for maintenance services for chlorination station for the period from January 1st to March 31, 2025;

To authorize an expense in 2025 of \$21,000 (taxes included) for maintenance services for chlorination station for the period from December 1st to December 31, 2025;

To authorize an expense in 2026 of \$7,000 (taxes included) for maintenance services for chlorination station for the period from January 1st to March 31, 2026;

To charge the expenditure as follows:

Source: Operating Budget 2024, 2025 and 2026

Charge: 02-412-00-444 " Entretien et opération des équipements "

Contract 2024-2025: \$26,094.73 (taxes included)

Expense 2024-2025: \$27,000 (taxes included)

Credit 2024-2025: \$25,567.73

Contrat 2025-2026: 26 094,73 \$ (taxes incluses) + IPC

Dépense total 2025-2026: 27 000 \$ (taxes incluses) + IPC

Crédits 2025-2026: 25 567,73 \$ + IPC

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

Contract 2025-2026: \$26,094.73 (taxes included) + IPC

Expense 2025-2026: \$27,000 (taxes included) + IPC

Credit 2025-2026: \$25,567.73 + IPC

CARRIED UNANIMOUSLY

18. Collecte et transport de résidus de jardins et alimentaires

RÉSOLUTION N° 24-03-19

Objet : Collecte et transport de résidus de jardins et alimentaires

Sur proposition de la conseillère Sophie Séguin, appuyé par la conseillère Maya Chammas, il est résolu :

D'autoriser une dépense de 268 250 \$ (taxes incluses) pour la période du 15 avril au 31 décembre 2024 pour la collecte et le transport de résidus de jardins et alimentaires, comprenant tous les frais accessoires, le cas échéant ;

D'autoriser une dépense de 108 750 \$ (taxes incluses) pour la période du 1er janvier au 14 avril 2025 pour la collecte et transport de résidus de jardins et alimentaires, comprenant tous les frais accessoires, le cas échéant ;

D'autoriser une dépense annuelle de 377 000 \$ (taxes incluses) pour la période du 15 avril 2025 au 31 décembre 2028 plus les coûts associés à l'application de l'IPC pour la collecte et le transport de résidus de jardins et alimentaires, comprenant tous les frais accessoires, le cas échéant ;

D'autoriser une dépense de 108 750 \$ (taxes incluses) pour la période du 1er janvier au 15 avril 2029 plus les coûts associés à l'application de l'IPC pour la collecte et transport de résidus de jardins et alimentaires, comprenant tous les frais accessoires, le cas échéant ;

D'accorder à la compagnie 9064-3032 QUÉBEC INC. (JR SERVICES SANITAIRES) le contrat de collecte et transport de résidus de jardins et alimentaires (C-2024-39) aux prix unitaires soumis, soit au montant total de 343 458,38 \$ (taxes incluses) annuellement ajustés selon la hausse ou la baisse de l'IPC à chaque avril des années subséquentes, pour la période du 15 avril 2024 au 15 avril 2029, conformément aux documents d'appel d'offres ;

D'imputer les dépenses associées au nouveau contrat comme suit :

Provenance: Budget de fonctionnement 2024 à 2029

Imputation: 02-452-00-459 « Résidus de jardins/développement durable »

RESOLUTION NO. 24-03-19

Subject: Collection and transportation of garden and food waste

It was moved by Councillor Sophie Séguin, seconded by Councillor Maya Chammas, and resolved:

To authorize an expense of \$268,250 (taxes included) for the period from April 15 to December 31, 2024, for the collection and transportation of garden and food waste, including all incidental costs, if applicable;

To authorize an expense of \$108,750 (taxes included) for the period from January 1 to April 14, 2025, for the collection and transportation of garden and food waste, including all incidental costs, if applicable;

To authorize an annual expense of \$377,000 (taxes included) for the period from April 15, 2025 to December 31, 2028, plus the costs associated with the application of the CPI for the collection and transportation of garden waste and food, including all incidental costs, if applicable;

To authorize an expense of \$108,750 (taxes included) for the period from January 1 to April 15, 2029, plus the costs associated with the application of the IPC for the collection and transport of garden and food waste, including all incidental costs, if applicable;

To grant the company 9064-3032 QUÉBEC INC. (JR SERVICES SANITAIRES) the contract for the collection and transportation of garden and food waste (C-2024-39) at the submitted unit prices, i.e. a total amount of \$343,458.38 (taxes included) annually adjusted according to the increase or decrease in the CPI each April of subsequent years, for the period from April 15, 2024 to April 15, 2029, in accordance with the tender documents;

To charge the expenses associated with the new contract as follows:

Source: Operating budget 2024 to 2029

Appropriation: 02-452-00-459 "Garden waste/sustainable development"

Contrat : 1 717 291,90 \$ (taxes incluses) pour 5 ans plus les coûts associés à l'ajustement selon l'IPC à chaque année subséquente de 2025

Dépense totale : 1 885 000 \$ (taxes incluses) pour 5 ans plus les coûts associés à l'ajustement selon l'IPC à chaque année subséquente de 2025 à 2029

Crédit : 1 721 256,25 \$ pour 5 ans plus les coûts associés à l'ajustement selon l'IPC à chaque année subséquente de 2025 à 2029

Pour les années 2025 à 2029, les crédits requis à cette fin seront maintenus dans l'enveloppe budgétaire de la Ville.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

19. Location et service de conteneurs

RÉSOLUTION N° 24-03-20

Objet : Location et service de conteneurs

Sur proposition de la conseillère Caroline Decaluwe, appuyé par la conseillère Maya Chammas, il est résolu :

D'autoriser une dépense de 49 500 \$ (taxes incluses) pour la période du 1er avril au 31 décembre 2024 pour la location et le service de conteneurs, comprenant tous les frais accessoires, le cas échéant ;

D'autoriser une dépense de 16 500 \$ (taxes incluses) pour la période du 1er janvier au 31 mars 2025 pour la location et le service de conteneurs, comprenant tous les frais accessoires, le cas échéant ;

D'autoriser une dépense annuelle de 66 000 \$ (taxes incluses) pour la période du 1er avril 2025 au 31 décembre 2028 plus les coûts associés à l'application de l'IPC pour la location et service de conteneurs, comprenant tous les frais accessoires, le cas échéant ;

D'autoriser une dépense de 16 500 \$ (taxes incluses) pour la période du 1er janvier au 31 mars 2029 plus les coûts associés à l'application de l'IPC pour la location et le service de conteneurs, comprenant tous les frais accessoires, le cas échéant ;

D'accorder à la compagnie PRO-JET A&A DIVISION CONTENEUR INC. le contrat de location et service de conteneurs (C-2024-40) aux prix unitaires soumis, soit au montant total de 60 246,90 \$ (taxes incluses) annuellement ajustés selon la hausse ou la baisse de l'IPC à chaque avril des années subséquentes, pour la période du 1er avril 2024 au 31 mars 2029, conformément aux documents d'appel d'offres ;

D'imputer les dépenses associées au nouveau contrat comme suit :

Contract: \$1,717,291.90 (taxes included) for 5 years plus costs associated with the adjustment according to the CPI for each subsequent year from 2025

Total expense: \$1,885,000 (taxes included) for 5 years plus costs associated with the CPI adjustment for each subsequent year from 2025 to 2029

Credit: \$1,721,256.25 for 5 years plus costs associated with the CPI adjustment for each subsequent year from 2025 to 2029

For the years 2025 to 2029, credits required for this purpose will be maintained in the Town's budget envelope.

CARRIED UNANIMOUSLY

RESOLUTION NO. 24-03-20

Subject: Container rental and service

It was moved by Councillor Caroline Decaluwe, seconded by Councillor Maya Chammas, and resolved:

To authorize an expense of \$49,500 (taxes included) for the period from April 1 to December 31, 2024, for the container rental and service, including all incidental costs, if applicable;

To authorize an expense of \$16,500 (taxes included) for the period from January 1 to March 31, 2025, for the container rental and service, including all incidental costs, if applicable;

To authorize an annual expense of \$66,000 (taxes included) for the period from April 1, 2025 to December 31, 2028, plus the costs associated with the application of the CPI for the container rental and service, including all incidental costs, if applicable;

To authorize an expense of \$16,500 (taxes included) for the period from January 1 to March 31, 2029, plus the costs associated with the application of the IPC for the container rental and service, including all incidental costs, if applicable;

To grant the company PRO-JET A&A DIVISION CONTENEUR INC. the contract for the container rental and service (C-2024-40) at the submitted unit prices, i.e. a total amount of \$60,246.90 (taxes included) annually adjusted according to the increase or decrease in the CPI each April of subsequent years, for the period from April 1, 2024 to March 31, 2029, in accordance with the tender documents;

To charge the expenses associated with the new contract as follows:

Provenance: Budget de fonctionnement 2024 à 2029

Source: Operating budget 2024 to 2029

Imputation: 02-453-00-458 « Services extérieurs – Recyclables »

Appropriation: 02-453-00-458 "External services – Recyclables"

Contrat : 301 234,50 \$ (taxes incluses) pour 5 ans plus les coûts associés à l'ajustement selon l'IPC à chaque année subséquente de 2025 à 2029

Contract: \$301,234.50 (taxes included) for 5 years plus costs associated with the adjustment according to the CPI for each subsequent year from 2025 to 2029

Dépense totale : 330 000 \$ (taxes incluses) pour 5 ans plus les coûts associés à l'ajustement selon l'IPC à chaque année subséquente de 2025 à 2029

Total expense: \$330,000 (taxes included) for 5 years plus costs associated with the CPI adjustment for each subsequent year from 2025 to 2029

Crédit : 301 333,99 \$ pour 5 ans plus les coûts associés à l'ajustement selon l'IPC à chaque année subséquente de 2025 à 2029

Credit: \$301,339.99 for 5 years plus costs associated with the CPI adjustment for each subsequent year from 2025 to 2029

Pour les années 2025 à 2029, les crédits requis à cette fin seront maintenus dans l'enveloppe budgétaire de la Ville.

For the years 2025 to 2029, credits required for this purpose will be maintained in the Town's budget envelope.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

CARRIED UNANIMOUSLY

20. Prolongation – Collecte et transport de matières recyclables

RÉSOLUTION N° 24-03-21

RESOLUTION NO. 24-03-21

Objet : Prolongation – Collecte et transport de matières recyclables

Subject: Extension – Collection and transportation of recyclable materials

Sur proposition de la conseillère Maya Chammas, appuyé par la conseillère Sophie Séguin, il est résolu :

It was moved by Councillor Maya Chammas, seconded by Councillor Sophie Séguin, and resolved:

D'autoriser une prolongation du contrat C-2021-01 pour un mois, soit le mois de mai 2024, à la compagnie DERICHEBOURG CANADA ENVIRONNEMENT INC. et d'autoriser une dépense de 40 000 \$ (taxes incluses) pour la collecte et transport de matières recyclables, conformément aux documents d'appels d'offres pour la période comprise entre le 1er avril 2021 et le 31 mars 2024 ;

To authorize an extension of the contract C-2021-01 for one month, the month of May 2024, to the company DERICHEBOURG CANADA ENVIRONNEMENT INC. and authorize an expenditure of \$40,000 (taxes included) for the collection and transportation of recyclable materials, in accordance with the tender documents for the period between April 1, 2021 and March 31, 2024;

D'imputer les dépenses associées au nouveau contrat comme suit :

To charge the expenses associated with the new contract as follows:

Provenance : Budget de fonctionnement 2024

Source: Operating budget 2024

Imputation : 02-452-00-446 « Services extérieurs – Collectes sélectives »

Appropriation: 02-452-00-446 "External services – Selective collections"

Dépense totale : 40 000,00 \$ (taxes incluses)
Crédit : 36 525,33 \$

Total expense: \$40,000.00 (taxes included)
Credit: \$36,525.33

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

CARRIED UNANIMOUSLY

21. Fourniture et livraison de pierre concassée

RÉSOLUTION N° 24-03-22

Objet : Fourniture et livraison de pierre concassée

Sur proposition de la conseillère Julie Halde, appuyé par le conseiller Antoine Tayar, il est résolu :

D'autoriser une dépense de 99 000 \$ (taxes incluses) en 2024, pour la période du 1er avril au 31 décembre 2024, pour la fourniture et la livraison de pierre concassée, comprenant tous les frais accessoires, le cas échéant ;

D'autoriser une dépense de 33 000 \$ (taxes incluses) en 2025, pour la période du 1er janvier au 31 mars 2025, pour la fourniture et la livraison de pierre concassée, comprenant tous les frais accessoires, le cas échéant ;

D'accorder à la compagnie LAFARGE CANADA INC. le contrat (C-2024-13) à cette fin, aux prix unitaires soumis, soit au montant total de 120 302,37 \$ (taxes incluses), conformément aux documents d'appel d'offres préparés pour ce contrat ;

D'imputer les dépenses associées à ce contrat comme suit :

Provenance : Budget de fonctionnement 2024

Imputation :

02-413-00-622 « Matériaux - Aqueducs (réparations de bris) » : 49 500 \$ (taxes incluses)

02-415-00-622 « Matériaux - Réparations des surfaces suite entretien » : 19 800 \$ (taxes incluses)

02-321-00-625 « Matériaux - Entretien des rues » : 19 800 \$ (taxes incluses)

02-322-00-623 « Matériaux - Ciment, gravier » : 9 900 \$ (taxes incluses)

Provenance : Budget de fonctionnement 2025

Imputation :

02-413-00-622 « Matériaux - Aqueducs (réparations de bris) » : 16 500 \$ (taxes incluses)

02-415-00-622 « Matériaux - Réparations des surfaces suite entretien » : 6 600 \$ (taxes incluses)

02-321-00-625 « Matériaux - Entretien des rues » : 6 600 \$ (taxes incluses)

02-322-00-623 « Matériaux - Ciment, gravier » : 3 300 \$ (taxes incluses)

RESOLUTION NO. 24-03-22

Subject: Supply and delivery of crushed stone

It was moved by Councillor Julie Halde, seconded by Councillor Antoine Tayar, and resolved:

To authorize an expense for the amount of \$99,000 (taxes included) in 2024, between April 1st and December 31, 2024, for the supply and delivery of crushed stone, which includes, as needed, all accessory costs;

To authorize an expense for the amount of \$33,000 (taxes included) in 2024, between January 1st and March 31, 2025, for the supply and delivery of crushed stone, which includes, as needed, all accessory costs;

To award to LAFARGE CANADA INC. the contract (C-2024-13) to undertake these works with the unit prices submitted, for the total amount of \$120,302.37 (taxes included), in accordance with the tendering documents;

To charge these expenditures as follows:

Source: Operating Budget 2024

Appropriation:

02-413-00-622 "Matériaux - Aqueducs (réparations de bris) " : \$49,500 (taxes included)

02-415-00-622 "Matériaux - Réparations des surfaces suite entretien" : \$19,800 (taxes included)

02-321-00-625 "Matériaux - Entretien des rues" : \$19,800 (taxes included)

02-322-00-623 "Matériaux - Ciment, gravier" : \$9,900 (taxes included)

Source: Operating Budget 2025

Appropriation:

02-413-00-622 "Matériaux - Aqueducs (réparations de bris) " : \$16,500 (taxes included)

02-415-00-622 "Matériaux - Réparations des surfaces suite entretien": \$6,600 (taxes included)

02-321-00-625 "Matériaux - Entretien des rues" : \$6,600 (taxes included)

02-322-00-623 "Matériaux - Ciment, gravier" : \$3,300 (taxes included)

Les crédits requis à cette fin seront maintenus dans l'enveloppe budgétaire.

Contrat : 120 302,37 \$ (taxes incluses)
Dépense totale : 132 000,00 \$ (taxes incluses)
Crédit : 120,553,60 \$

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

The credits required for this activity will be maintained in the budget.

Contract: \$120,302.37 (taxes included)
Total Expense : \$132,000.00 (taxes included)
Credit: \$120,553.60

CARRIED UNANIMOUSLY

22. Services professionnels - Projet de mur écran végétalisé aux abords de l'emprise ferroviaire

RÉSOLUTION N° 24-03-23

Objet : Services professionnels - Projet de mur écran végétalisé aux abords de l'emprise ferroviaire

Sur proposition de la conseillère Caroline Decaluwe, appuyé par la conseillère Maryam Kamali Nezhad, il est résolu :

D'autoriser une dépense de 216 805,48 \$ (taxes incluses) pour les services professionnels - Installation de murs écrans végétalisés pour dissimuler l'emprise ferroviaire, comprenant tous les frais accessoires, le cas échéant ;

D'accorder à Agence RELIEFDESIGN INC. le contrat (C-2023-102) à cette fin, aux prix unitaires soumis, pour un prix total de 197 095,89 \$ (taxes incluses), conformément aux documents d'appel d'offres préparés pour ce contrat ;

Les items inclus sont :

- Analyse et planification
- Élaboration du plan directeur
- Élaboration des plans et devis
- Services d'arpenteur-géomètre
- Services études et caractérisation des sols

Le mandat de surveillance sera octroyé lors de l'octroi du contrat de construction ;

D'imputer les dépenses associées à ce contrat comme suit :

Provenance : Règlement d'emprunt E-2403, amorti sur une période de 20 ans.

Projet: 2020-320-22 « Projet de reboisement le long de la voie ferrée »

Poste budgétaire: 22-300-00-719

Dépense : 216 805,48 \$ (taxes incluses)
Crédit : 197 972,37 \$

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

RESOLUTION NO. 24-03-23

Subject: Professional services - Project of green screen wall along the railway corridor

It was moved by Councillor Caroline Decaluwe, seconded by Councillor Maryam Kamali Nezhad, and resolved:

To authorize an expenditure of \$216,805.48 (taxes included) for professional services - Installation of green screen walls to conceal the railway, including all incidental expenses, if any;

To award the contract (C-2023-102) to Agence RELIEFDESIGN INC. for this purpose, at the submitted unit prices, for a total price of \$197,095.89 (taxes included), in accordance with the tender documents prepared for this contract;

The included items are:

- Analysis and planning
- Development of master plan
- Plans and contractual documents
- Land surveyor services
- Soil studies and characterization services

The surveillance mandate will be awarded upon the awarding of the construction contract;

To charge the expenses associated with this contract as follows:

Source: Loan Regulation E-2403, amortized over a period of 20 years.

Project: 2020-320-22 "Reforestation Project along the railway"

Budget item: 22-300-00-719

Expenditure: \$216,805.48 (taxes included)
Credit: \$197,972.37

CARRIED UNANIMOUSLY

23. Services professionnels - Surveillance des travaux d'infrastructures

RÉSOLUTION N° 24-03-24

Objet : Services professionnels - Surveillance des travaux d'infrastructures

Sur proposition du conseiller Antoine Tayar, appuyé par le conseiller Sébastien Dreyfuss, il est résolu :

D'autoriser une dépense de 109 841,37 \$ (taxes incluses) pour les services professionnels pour la surveillance des travaux d'infrastructures, comprenant tous les frais accessoires, le cas échéant ;

D'accorder à SOLMATECH INC. le contrat C-2024-37 à cette fin, aux prix unitaires soumis, pour un prix total de 99 855,79 \$ (taxes incluses), conformément aux documents de soumission ;

D'imputer les dépenses associées à ce contrat comme suit :

Provenance : Règlement d'emprunt E-2403, amorti sur une période de 25 ans

Imputation : Poste budgétaire : 22-300-00-711

Projets : 2024-310-04 « Programme annuel - Rues et trottoirs »

Contrat : 99,855,79 \$ (taxes incluses)
Dépense: 109,841,37 \$ (taxes incluses)
Crédit : 100,299,84 \$

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

RESOLUTION NO. 24-03-24

Subject: Professional services - Supervision of infrastructure works

It was moved by Councillor Antoine Tayar, seconded by Councillor Sébastien Dreyfuss, and resolved:

To authorize an expenditure of \$109,841.37 (taxes included) for professional services for infrastructure work supervision, including all related fees, as applicable;

To award SOLMATECH INC. the contract C-2024-37 for this purpose, at the submitted unit prices, for a total price of \$99,855.79 (taxes included), in accordance with the submission documents;

To charge the expenditures associated with this contract as follows:

Source: Loan By-law E-2403, amortized over a period of 25 years

Allocation: Budget account: 22-300-00-711

Projects: 2024-310-04 "Programme annuel - Rues et trottoirs"

Contract: 99,855.79 \$ (taxes included)
Expenditure: 109,841.37 \$ (taxes incluses)
Credit: 100,299.84 \$

CARRIED UNANIMOUSLY

24. Marquage de chaussée 2024-2026

RÉSOLUTION N° 24-03-25

Objet : Marquage de chaussée 2024-2026

Sur proposition du conseiller Daniel Pilon, appuyé par la conseillère Caroline Decaluwe, il est résolu :

D'autoriser une dépense de 199 500 \$ (taxes incluses) en 2024 pour le marquage de chaussée, comprenant tous les frais accessoires, le cas échéant ;

D'autoriser une dépense annuelle de 199 500 \$ (taxes incluses) en 2025 et en 2026 plus les coûts à l'ajustement selon l'IPC pour le marquage de chaussée, comprenant tous les frais accessoires, le cas échéant ;

D'accorder à MARQUAGE SIGNALISATION RIVE-SUD B.P.A. INC., le contrat C-2024-38 à cette fin, aux prix unitaires soumis pour un montant total de 190 917,37 \$ (taxes incluses) pour la première saison et au même montant, mais ajusté annuellement selon l'IPC pour les deux saisons

RESOLUTION NO. 24-03-25

Subject: Pavement markings 2024-2026

It was moved by Councillor Daniel Pilon, seconded by Councillor Caroline Decaluwe, and resolved:

To authorize an expense of \$199,500 (taxes included) in 2024 for the traffic line marking, including all incidental costs, if applicable;

To authorize an annual expense of \$199,500 (taxes included) in 2025 and 2026 plus the costs of adjusting according to the CPI for the traffic line marking, including all incidental costs, if applicable;

To award to MARQUAGE SIGNALISATION RIVE-SUD B.P.A. INC., contract C-2024-38 for this purpose, at unit prices submitted for a total amount of \$190,917.37 (taxes included) for the first season and at the same amount, but adjusted annually according to the CPI for two subsequent

subséquentes, le tout conformément aux documents d'appel d'offres ;

D'imputer les dépenses associées à ce contrat comme suit :

Provenance : Budgets de fonctionnement 2024 à 2026

Imputation : 02-350-00-458 « Services extérieurs - Marquage de rues »

Contrat : 572 752,10 \$ (taxes incluses) plus les coûts associés à l'ajustement selon l'IPC

Dépenses : 598 500,00 \$ (taxes incluses) plus les coûts associés à l'ajustement selon l'IPC

Crédit : 546 510,27 \$ plus les coûts associés à l'ajustement selon l'IPC

Pour les années 2025 et 2026, les crédits requis à cette fin seront maintenus dans l'enveloppe budgétaire de la ville.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

seasons, all in accordance with the tender documents;

To charge the expenses associated with this contract as follows:

Source: Operating budget 2024 to 2026

Appropriation: 02-350-00-458 "Services extérieurs - Marquage de rues"

Contract: \$572,752.10 (taxes included) plus costs associated with the CPI adjustment

Expenses: \$598,500.00 (taxes included) plus costs associated with the CPI adjustment

Credit: \$546,510.27 plus costs associated with CPI adjustment

For the years 2025 and 2026, the credits required for this purpose will be maintained in the Town's budget envelope.

CARRIED UNANIMOUSLY

25. Reconstruction de sections de trottoirs et bordures

RÉSOLUTION N° 24-03-26

Objet : Reconstruction de sections de trottoirs et bordures

Sur proposition du conseiller Antoine Tayar, appuyé par la conseillère Maryam Kamali Nezhad, il est résolu :

D'autoriser une dépense de 126 000 \$ (taxes incluses) dans le cadre du PTI 2024 pour la reconstruction de sections de trottoirs et bordures, comprenant tous les frais accessoires, le cas échéant ;

D'accorder à la compagnie GROUPE ABF INC., le contrat C-2024-41 - Reconstruction de sections de trottoirs et bordures à cette fin, aux prix unitaires soumis pour un montant total de 114 348,39 \$ taxes incluses, conformément aux documents d'appel d'offres préparés pour ce contrat ;

D'autoriser GROUPE ABF INC., d'exécuter des travaux supplémentaires de réparation de trottoirs, selon les prix unitaires soumis ;

De facturer les citoyens au taux de 665 \$ (taxes incluses) le mètre linéaire de trottoirs reconstruits pour les travaux de reconstruction de sections de trottoir, telles que les entrées charretières, à leur demande ;

D'imputer ces dépenses comme suit :

Provenance : Règlement d'emprunt E-2403, amorti sur une période de 25 ans ;

Imputation : PTI 2024 - Projet 2024-310-04 « Programme annuel - Rues et trottoirs »

RESOLUTION NO. 24-03-26

Subject: Reconstruction of sections of sidewalks and curbs

It was moved by Councillor Antoine Tayar, seconded by Councillor Maryam Kamali Nezhad, and resolved:

To authorize an expense for the amount of \$126,000 (taxes included) within the CEP 2024 for the reconstruction of sidewalks and curbs, which includes, as needed, all accessory costs;

To award to GROUPE ABF INC. the contract C-2024-41 - Reconstruction of sections of sidewalks and curbs to undertake these works with the unit prices submitted, for the total amount of \$114,348.39 (taxes included), in accordance with the tendering documents;

To authorize GROUPE ABF INC. to carry out additional sidewalk repair work for the unit prices submitted;

To bill the residents \$665 (taxes included) per linear meter of constructed sidewalks for the reconstruction of sidewalk sections, such as driveway ramps, upon their request;

To charge the expenses as follows:

Source: Loan By-Law E-2403, with an amortization period over 25 years;

Appropriation: PTI 2024 - Project 2024-310-04 " Programme annuel - Rues et trottoirs ";

Compte budgétaire : 22-300-00-711

Budget account: 22-300-00-711;

Contrat : 114 348,39 \$ (taxes incluses)
Dépense : 126 000,00 \$ (taxes incluses)
Crédits : 115 054,83 \$

Contract: \$114,348.39 (taxes included)
Expenditure: \$126,000.00 (taxes included)
Credit: \$115,054.83 (taxes included)

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

CARRIED UNANIMOUSLY

26. Contrat pour le camp de Basketball

RÉSOLUTION N° 24-03-27

Objet : Contrat pour le camp de Basketball

RESOLUTION NO. 24-03-27

Subject: Contract for the Basketball camp

Avant le début des délibérations sur ce point, la conseillère Maya Chammas déclare son intérêt pécuniaire particulier.

Sur proposition du conseiller Sébastien Dreyfuss, appuyé par la conseillère Maryam Kamali Nezhad, il est résolu :

It was moved by Councillor Sébastien Dreyfuss, seconded by Councillor Maryam Kamali Nezhad, and resolved:

D'autoriser une dépense de 62 040 \$ pour la planification, l'organisation et l'animation du camp de Basketball 2024.

To authorize an expenditure of \$62,040 for the planning, organization and animation of the Basketball camp 2024.

D'accepter la soumission au montant de 62 040 \$ de la compagnie LES SPORTS VIDA SANA, au prix unitaire par enfant de 235 \$ par semaine pour la planification, l'organisation et l'animation d'un camp de Basketball bilingue pour une période d'un (1) an avec une option de renouvellement pour deux (2) années subséquentes, au gré de la ville ;

To accept the tender in the amount of \$62,040 from the company LES SPORTS VIDA SANA at the unit price of \$235 per week and per child for the planning and organizing of a bilingual Basketball camp for a period of one (1) year with a renewal option for two (2) subsequent years at the Town's discretion;

D'imputer cette dépense aux activités financières de 2024, Services extérieurs - camp de Basketball, numéro d'affectation 02 754 11 447.

To charge this expenditure to the 2024 financial activities "Services extérieurs - camp de Basketball", Appropriation No. 02 754 11 447.

Toute dépense excédentaire à 62 040 \$ sera comblée par les revenus excédentaires perçus avec les inscriptions au camp.

In the event that registrations exceed \$62,040, all additional costs will be covered by the additional revenues received from the registrations.

Abstention : la conseillère Maya Chammas

Abstention: Councillor Maya Chammas

ADOPTÉE À LA MAJORITÉ

CARRIED BY MAJORITY

27. Dépense supplémentaire pour le contrat « Services de surveillance des édifices (loisirs et bibliothèque) »

RÉSOLUTION N° 24-03-28

Objet : Dépense supplémentaire pour le contrat « Services de surveillance des édifices (loisirs et bibliothèque) »

RESOLUTION NO. 24-03-28

Subject: Additional expenses for building security services (Recreation and Library)

Sur proposition de la conseillère Maya Chammas, appuyé par la conseillère Sophie Séguin, il est résolu :

It was moved by Councillor Maya Chammas, seconded by Councillor Sophie Séguin, and resolved:

D'autoriser une dépense supplémentaire de 23 609,60 \$ (taxes incluses) pour le contrat « Services de surveillance des édifices (loisirs et bibliothèque) » accordé à la compagnie Groupe de sécurité Garda Senc.

To authorize additional expenses of \$23,609.60 (taxes included) for the contract for building security services (Recreation and Library) awarded to the company Groupe de sécurité Garda Senc.

D'imputer la dépense comme suit :

To charge the expenses as follows:

Provenance : Budget de fonctionnement 2024

Source : Operating Budget 2024

Imputation : 02-710-00-452 « Surveillance des édifices municipaux »

Appropriation: 02-710-00-452 « Surveillance des édifices municipaux »

Contrat : 23 609,60 \$ (taxes incluses)
Crédits : 21 558,71 \$

Contract: \$23,609.60 (taxes included)
Credits: \$21,558.71

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

CARRIED UNANIMOUSLY

28. Recommandations du Comité consultatif d'urbanisme

RÉSOLUTION N° 24-03-29

Objet : Recommandations du Comité consultatif d'urbanisme

Sur proposition de la conseillère Caroline Decaluwe, appuyé par le conseiller Daniel Pilon, il est résolu :

D'APPROUVER les plans d'implantation et d'intégration architecturale (PIIA) ayant fait l'objet d'une recommandation favorable du CCU lors de la réunion virtuelle tenue le 23 février 2024;

Plan n° 1 : 571 Kindersley pour « Agrandissement dans la cour arrière sur 2 étages » ;

Plan n° 2 : 356 Vivian pour « Agrandissement en cour arrière au RDC », sous les réserves suivantes :

- un joint de mortier de couleur foncée (qui n'est pas trop claire) et qui s'agence avec la brique proposée doit être déposé ;

- assurer que c'est une brique d'argile telle que requise par le règlement de construction ;

Plan n° 5 : 1142 Beaumont pour « Ajout de deux portes d'entrée pour deux locaux distincts » ;

DE REFUSER les plans d'implantation et d'intégration architecturale (PIIA) ayant fait l'objet d'une recommandation non favorable du CCU lors de la réunion virtuelle tenue le 23 février 2024 :

Plan n° 6 : 1142 Beaumont pour « Enseigne apposée sur une façade ne donnant pas sur une rue », non favorable selon les motifs suivants :

- la marquise est un élément architectural, sur laquelle un affichage ne se distingue pas comme un emplacement approprié ;

D'APPROUVER les plans d'implantation et d'intégration architecturale (PIIA) ayant fait l'objet d'une recommandation favorable du CCU lors de la réunion virtuelle tenue le 11 mars 2024 ;

Plan n° 4: 41 Balfour pour « Modification du PIIA : Revêtement en façade avant et arrière » ;

Plan n° 5: 101 Dobie pour « Nouveau balcon à la façade latérale » ;

RESOLUTION NO. 24-03-29

Subject: CCU recommendations

It was moved by Councillor Caroline Decaluwe, seconded by Councillor Daniel Pilon, and resolved:

TO APPROVE the PIIA plans that have been the subject of a favourable recommendation from the CCU at its virtual meeting held on February 23, 2024;

Plan no. 1: 571 Kindersley for "2-storey backyard extension";

Plan no. 2: 356 Vivian for "Backyard extension on the ground floor"; subject to the following:

- a dark-coloured mortar joint (not too light) that matches the proposed brick must be laid;

- make sure it's a clay brick, as required by building regulations;

Plan no. 5: 1142 Beaumont for "Addition of two entrance doors for two separate spaces";

TO REFUSE the PIIA plans that have been the subject of a non-favourable recommendation of the CCU at its virtual meeting held on February 23, 2024:

Plan no. 6: 1142 Beaumont for "Sign on a facade not facing the street"; not favourable due to the following:

- the awning is an architectural element, on which a display does not stand out as a suitable location;

TO APPROVE the PIIA plans that have been the subject of a favourable recommendation from the CCU at its virtual meeting held on March 11, 2024;

Plan no. 4: 41 Balfour for "PIIA modification: Front and rear facade cladding";

Plan no. 5: 101 Dobie for "New balcony on the side facade";

Plan n° 6 : 640 Dawson pour « Modifications de la coloration approuvée par le PIIA sur les 3 façades », sous la réserve suivante :

- le contour de la porte et la marquise sont des éléments à conserver en blanc tels que le voisin jumelé ;

Plan n° 7 : 72 Lockhart pour « Remplacement d'une fenêtre à la façade arrière », sous la réserve suivante :

- la fenêtre ne peut pas être fixe et doit être l'une des options suivantes :

option 1 – conserver la même dimension d'ouverture que l'existante et afin de s'harmoniser avec la fenêtre juste au-dessus au 2e étage, prévoir une nouvelle fenêtre avec 3 panneaux ;

option 2 - conserver une dimension de l'ouverture telle qu'existante et ajouter une nouvelle fenêtre à 3 panneaux dans la partie intérieure d'un panneau tympan ;

DE REFUSER les plans d'implantation et d'intégration architecturale (PIIA) ayant fait l'objet d'une recommandation non favorable du CCU lors de la réunion virtuelle tenue le 11 mars 2024 :

Plan n° 1 : 1925 Canora pour « Réfection du mur extérieur en brique et des fenêtres », non favorable selon les motifs suivants :

- le projet de remplacement n'est pas recevable. Conserver les blocs de verres tels qu'existants sur les 2 façades ;

- il s'agit d'un détail architectural à conserver. Le jumelé a également ce détail ;

Plan n° 2 : 123 Balfour pour « Remplacement des escaliers et condamner une porte à côté et la remplacer par une vitre fixe », non favorable selon les motifs suivants :

l'ouverture doit être retravaillée :

- les barres horizontales minces proposées ne s'harmonisent pas avec les ouvertures existantes ;

- la base de l'ouverture devrait être cachée par un panneau/ tympan jusqu'en haut de l'appui de fenêtre ;

- l'ouverture ne doit pas être givrée ;

- les deux marches en béton doivent être retirées ou cachées de la rue, ex. haie, plantation, etc.;

- les garde-corps doivent être retravaillés avec finesse pour être conformes, moins rustiques et s'inspirer des autres maisons de la phase 1. Repeindre l'escalier en noir est toutefois recevable.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

Plan no. 6: 640 Dawson for "Modifications to the colour scheme approved by the PIIA on the 3 facades"; subject to the following:

- the outline of the door and the awning are elements to be kept in white, like the semi-detached neighbour;

Plan no. 7: 72 Lockhart for "Replacement of a window on the rear facade"; subject to the following:

- the window cannot be fixed and must be one of the following options:

Option 1 - keep the same opening size as the existing one and, to match the window just above it on the 2nd floor, provide a new 3-panel window;

Option 2 - keep one opening size as existing and add a new 3-panel window in the inner part of a spandrel panel;

TO REFUSE the PIIA plans that have been the subject of a non-favourable recommendation of the CCU at its virtual meeting held on March 11, 2024:

Plan no. 1: 1925 Canora for "Modification to the exterior brick wall and to windows"; not favourable due to the following:

- the replacement project is not acceptable. Retain the existing glass blocks on the 2 facades;

- this is an architectural detail to be preserved. The semi-detached also has this detail;

Plan no. 2: 123 Balfour for "Replace the stairs and seal off a side door and replace it with a fixed pane of glass"; not favourable due to the following:

The opening needs to be reworked:

- the proposed thin horizontal bars do not harmonize with existing openings;

- the base of the opening should be hidden by a spandrel panel up to the top of the window sill;

- the opening must not be frosted;

- the two concrete steps must be removed or hidden from the street, e.g., hedge, planting, etc.;

- railings need to be reworked with finesse to be compliant, less rustic and inspired by the other houses in phase 1. Repainting the staircase in black is acceptable.

CARRIED UNANIMOUSLY

29. CCU - Membres nommés

RÉSOLUTION N° 24-03-30

Objet : CCU - Membres nommés

Sur proposition de la conseillère Caroline Decaluwe, appuyé par le conseiller Daniel Pilon, il est résolu :

De renouveler le mandat de Mme Lidia Minicucci, architecte, pour une période de 2 ans comme membre nommée au sein du CCU ;

De nommer M. Jean Chartier, urbaniste, pour une période de 2 ans comme membre nommé au sein du CCU en remplacement de M. Luc Trudeau ;

De verser une rémunération de 500 \$ par réunion à laquelle Mme Minicucci et M. Chartier assisteront ;

De mettre fin aux mandats de Mme Minicucci et de M. Chartier à la séance de mars 2026.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

RESOLUTION NO. 24-03-30

Subject: CCU - Appointed members

It was moved by Councillor Caroline Decaluwe, seconded by Councillor Daniel Pilon, and resolved:

To renew the mandate of Mrs. Lidia Minicucci, architect, for a period of 2 years as an appointed member of the CCU;

To appoint Mr. Jean Chartier, urban planner, as an appointed member for a period of 2 years to replace Mr. Luc Trudeau;

To pay a remuneration of \$500 per meeting attended by Mrs. Minicucci and Mr. Chartier;

To terminate the appointments of Mrs. Minicucci and Mr. Chartier at the council meeting in March 2026.

CARRIED UNANIMOUSLY

30. Adoption du second Projet de règlement N°1441-14 modifiant le règlement de zonage N°1441 en ce qui a trait aux marges, au coefficient d'emprise au sol et au coefficient d'occupation du sol dans la zone C-211 (secteur Brittany, Rockland, Côte-de-Liesse)

RÉSOLUTION N° 24-03-31

Objet : Adoption du second Projet de règlement N°1441-14 modifiant le règlement de zonage N°1441 en ce qui a trait aux marges, au coefficient d'emprise au sol et au coefficient d'occupation du sol dans la zone C-211 (secteur Brittany, Rockland, Côte-de-Liesse)

Sur proposition du conseiller Antoine Tayar, appuyé par la conseillère Maryam Kamali Nezhad, il est résolu :

D'adopter, conformément à la *Loi sur l'aménagement et l'urbanisme* (RLRQ, chapitre A-19.1), le second Projet de règlement N°1441-14 modifiant le règlement de zonage N°1441 en ce qui a trait aux marges, au coefficient d'emprise au sol et au coefficient d'occupation du sol dans la zone C-211.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

RESOLUTION NO. 24-03-31

Subject: Adoption of second Draft By-law No. 1441-14 to amend Zoning By-law No. 1441 with respect to setbacks, the coverage ratio and the floor area ratio in zone C-211 (Brittany, Rockland, Côte-de-Liesse sector)

It was moved by Councillor Antoine Tayar, seconded by Councillor Maryam Kamali Nezhad, and resolved:

To adopt, in accordance with the Act respecting Land Use Planning and Development (CQLR, Chapter A-19.1), the second Draft By-law No. 1441-14 to amend Zoning By-law No. 1441 with respect to setbacks, the coverage ratio and the floor area ratio in zone C-211.

CARRIED UNANIMOUSLY

31. Adoption du Règlement N° 1470 concernant la tarification de l'exercice 2024, aux fins de pourvoir à la dotation de la réserve financière pour le financement des dépenses majeures et de remplacement de la passerelle Royalmount

RÉSOLUTION N° 24-03-32

Objet : Adoption du Règlement N° 1470 concernant la tarification de l'exercice 2024, aux fins de pourvoir à la dotation de la réserve financière pour le financement des dépenses majeures et de remplacement de la passerelle Royalmount

ATTENDU QUE conformément à l'article 356 de la *Loi sur les cités et villes* (RLRQ, chapitre C-19), le Règlement N° 1470 concernant la tarification de l'exercice 2024, aux fins de pourvoir à la dotation de la réserve financière pour le financement des dépenses majeures et de remplacement de la passerelle Royalmount a été précédé d'un dépôt et d'un avis de motion donné le 20 février 2024 ;

Sur proposition de la conseillère Sophie Séguin, appuyé par le conseiller Sébastien Dreyfuss, il est résolu :

D'adopter le Règlement N° 1470 concernant la tarification de l'exercice 2024, aux fins de pourvoir à la dotation de la réserve financière pour le financement des dépenses majeures et de remplacement de la passerelle Royalmount.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

RESOLUTION NO. 24-03-32

Subject: Adoption of By-law No. 1470 concerning the rate for the 2024 fiscal year, for the purpose of allocating the financial reserve to finance major expenditures and the replacement of the Royalmount footbridge

WHEREAS in accordance with section 356 of *Cities and Towns Act* (CQLR Chapter C-19), By-law No. 1470 concerning the rate for the 2024 fiscal year, for the purpose of allocating the financial reserve to finance major expenditures and the replacement of the Royalmount footbridge was preceded by a filing and a notice of motion given on February 20, 2024;

It was moved by Councillor Sophie Séguin, seconded by Councillor Sébastien Dreyfuss, and resolved:

To adopt By-law No. 1470 concerning the rate for the 2024 fiscal year, for the purpose of allocating the financial reserve to finance major expenditures and the replacement of the Royalmount footbridge.

CARRIED UNANIMOUSLY

32. Adoption du Règlement N° E-2409 autorisant des dépenses en immobilisation et un emprunt de 2 000 000 \$ pour des travaux d'infrastructures d'égouts

RÉSOLUTION N° 24-03-33

Objet : Adoption du Règlement N° E-2409 autorisant des dépenses en immobilisation et un emprunt de 2 000 000 \$ pour des travaux d'infrastructures d'égouts

ATTENDU QUE conformément à l'article 356 de la *Loi sur les cités et villes* (RLRQ, chapitre C-19), le Règlement N° E-2409 autorisant des dépenses en immobilisation et un emprunt de 2 000 000 \$ pour des travaux d'infrastructures d'égouts a été précédé d'un dépôt et d'un avis de motion donné le 6 mars 2024 ;

Sur proposition du conseiller Antoine Tayar, appuyé par la conseillère Maya Chammas, il est résolu :

D'adopter le Règlement N° E-2409 autorisant des dépenses en immobilisation et un emprunt de 2 000 000 \$ pour des travaux d'infrastructures d'égouts.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

RESOLUTION NO. 24-03-33

Subject: Adoption of By-law No. E-2409 to authorize capital expenditures and a loan of \$2,000,000 for sewer infrastructure work

WHEREAS in accordance with section 356 of *Cities and Towns Act* (CQLR Chapter C-19), By-law No. E-2409 to authorize capital expenditures and a loan of \$2,000,000 for sewer infrastructure work was preceded by a filing and a notice of motion given on March 6, 2024;

It was moved by Councillor Antoine Tayar, seconded by Councillor Maya Chammas, and resolved:

To adopt By-law No. E-2409 to authorize capital expenditures and a loan of \$2,000,000 for sewer infrastructure work.

CARRIED UNANIMOUSLY

33. **Dépôt et avis de motion du projet de Règlement N° 1358-6 modifiant le Règlement N° 1358 concernant la collecte sélective des matières secondaires récupérables, la collecte de résidus de jardin, la collecte de résidus alimentaires et la collecte des déchets en ce qui a trait aux chambres à déchets réfrigérées**

Objet : Dépôt et avis de motion du projet de Règlement N° 1358-6 modifiant le Règlement N° 1358 concernant la collecte sélective des matières secondaires récupérables, la collecte de résidus de jardin, la collecte de résidus alimentaires et la collecte des déchets en ce qui a trait aux chambres à déchets réfrigérées

Le conseiller Daniel Pilon dépose le projet de Règlement N° 1358-6 modifiant le Règlement N° 1358 concernant la collecte sélective des matières secondaires récupérables, la collecte de résidus de jardin, la collecte de résidus alimentaires et la collecte des déchets en ce qui a trait aux chambres à déchets réfrigérées et donne avis de motion qu'il sera présenté pour adoption à une séance subséquente.

Subject: Filing and notice of motion of Draft By-law No. 1358-6 to amend By-law No. 1358 concerning the selective collection of recoverable secondary materials, the yard trimmings collection, the food waste collection and the refuse collection with respect to refrigerated refuse room

Councillor Daniel Pilon files Draft By-law No. 1358-6 to amend By-law No. 1358 concerning the selective collection of recoverable secondary materials, the yard trimmings collection, the food waste collection and the refuse collection with respect to refrigerated refuse room and gives notice of motion that it will be introduced for adoption at a future sitting.

34. **Nomination d'une cheffe de section - Génie**

RÉSOLUTION N° 24-03-34

Objet : Nomination d'une cheffe de section - Génie

Sur proposition du conseiller Daniel Pilon, appuyé par le conseiller Sébastien Dreyfuss, il est résolu :

De nommer Mme Diem Bui au poste de cheffe de section - Génie, et ce, en date du 2 avril 2024 ;

D'accorder à Mme Bui une rémunération selon la Politique de reconnaissance des employés-cadres avec un salaire annuel de 134 800 \$ (classe 11, échelon 4).

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

RESOLUTION NO. 24-03-34

Subject: Appointment of a Section Head - Engineering

It was moved by Councillor Daniel Pilon, seconded by Councillor Sébastien Dreyfuss, and resolved:

To name Mrs. Diem Bui to the position of Section Head - Engineering, effective on April 4, 2024;

To grant Mrs. Bui remuneration, according to the Politique de reconnaissance des cadres, with an annual salary of \$134,800 (class 11, level 4).

CARRIED UNANIMOUSLY

35. **Rapport sur les décisions prises et orientations du conseil au conseil d'agglomération**

RÉSOLUTION N° 24-03-35

Objet : Rapport sur les décisions prises et orientations du conseil au conseil d'agglomération

ATTENDU QUE le maire de la Ville doit exposer la position qu'il entend prendre sur les sujets inscrits à l'ordre du jour de la séance ordinaire du conseil d'agglomération du 21 mars 2024 et discuter de celle-ci avec les autres membres présents afin d'adopter une résolution établissant l'orientation du conseil conformément à l'article 61 (2o) de la Loi sur l'exercice de certaines compétences municipales dans certaines agglomérations (RLRQ, chapitre E-20.001).

RESOLUTION NO. 24-03-35

Subject: Report on Decisions rendered and orientations of Council at the Agglomeration Council meeting

WHEREAS the Mayor must set out the position that he intends to take on the matters on the agenda of the March 21, 2024, regular sitting of the Urban Agglomeration Council and discuss that position with the other members present in order to adopt a resolution establishing the council's stance in accordance with section 61 (2°) of an Act Respecting the Exercise of Certain Municipal Powers in Certain Urban Agglomerations (CQLR, chapter E-20.001).

Sur proposition de la conseillère Maryam Kamali Nezhad, appuyé par la conseillère Julie Halde, il est résolu :

De mandater le maire, ou son représentant, à assister à la séance ordinaire du conseil d'agglomération du 21 mars 2024 afin de prendre toutes les décisions qu'il jugera appropriées sur les dossiers présentés à cette séance en se basant sur l'information qui y sera fournie, et ce, dans l'intérêt supérieur de la Ville de Mont-Royal.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

It was moved by Councillor Maryam Kamali Nezhad, seconded by Councillor Julie Halde, and resolved:

To authorize the Mayor, or his representative, to attend the March 21, 2024, agglomeration council regular meeting in order to make any decisions he deems appropriate regarding the matters presented at this meeting based on the information provided during this meeting and in the best interests of the Town of Mount Royal.

CARRIED UNANIMOUSLY

36. Période de questions du public

Le maire ouvre la deuxième période de questions à 20 h 28, il répond aux questions de 2 citoyens et la période de questions se termine à 20 h 36.

37. Levée de la séance

RÉSOLUTION N° 24-03-36

Objet : Levée de la séance

ATTENDU QUE tous les sujets de l'ordre du jour sont épuisés ;

Sur proposition du conseiller Daniel Pilon, appuyé par le conseiller Sébastien Dreyfuss, il est résolu :

De lever la séance à 20 h 36.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

Le maire,

(signé Peter J. Malouf)

Peter J. Malouf

RESOLUTION NO. 24-03-36

Subject: Closing of Meeting

WHEREAS all subjects on the Agenda are exhausted;

It was moved by Councillor Daniel Pilon, seconded by Councillor Sébastien Dreyfuss, and resolved:

To close the meeting at 20:36.

CARRIED UNANIMOUSLY

Le greffier,

(signé Alexandre Verdy)

Alexandre Verdy